

## USER INFORMATION SHEET MIG/MAG WELDING GLOVES

- » GL120-0J68-310 - **MIG/MAG Curved Ultra** - Part No.: 76873 (M/9); 76876 (L/10); 83591 (XL/11)
- » GL060-0J68-266 - **MIG/MAG Heavy-duty** - Part No.: 76898 (M/9); 76909 (L/10)
- » GL121-0J68-024 - **MIG/MAG Classic** - Part No.: 76883 (M/9); 76884 (L/10)

### PRODUCT DESCRIPTION:

#### MIG/MAG Curved Ultra:

Ergonomic curved MIG gauntlet made from 1.3 mm heavy-duty cow split leather. Fleece lined hand and cotton drill lined cuff; elastic fit in the wrist area; welted seams (black) on the fingers; reinforced palm; keystone thumb construction; stitched with polyester wrapped aramid fibre yarn.

#### MIG/MAG Heavy-duty:

Welding glove for heavy duty applications; 1.3 mm cow split leather; welted seams (black); reinforced palm; thumb crotch with wing thumb; heavy-duty jersey fleece lined hand and cotton drill lined cuff; stitched with polyester wrapped aramid fibre yarn.

#### MIG/MAG Classic:

Classic welding glove; 1.3 mm cow split leather gauntlet; gunn-cut pattern with angled wing thumb for comfort and dexterity; fleece lined hand and cotton drill lined cuff; welted seams (grey); stitched with polyester wrapped aramid fibre yarn.

These gloves bear the CE and UK marking to demonstrate compliance with UK Legislation - Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB & EU Regulation 2016/425.

All products meet the requirements of Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB and the EU Regulation 2016/425 applicable from 21 April 2018: innocuousness, comfort, solidity.



EU type Examination performed by:  
Intertek Italia Spa, Via Guido Miglioli 2/A,  
20063 Cernusco Sul Naviglio - Milano (MI)  
Notified Body No. 2575



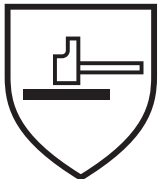

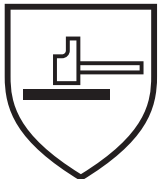

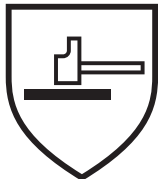

UKCA examination performed by:  
ITS Testing Services UK LTD, Centre Court, Me-  
ridian Business Park, Leicester, LE19 1WS, UK  
Approved Body No. 0362

### APPLICABLE STANDARDS:

These products meet the requirements of the standard:

- » EN ISO 21420:2020: General requirements for innocuousness, ergonomics and sizes for protective gloves
- » EN 388:2016+A1:2018: Requirements for protection against mechanical risks
- » EN 407:2020: Requirements for protection against heat risks, for occasional contact with small flames and for contact with hot objects at temperatures not exceeding 100 °C.
- » BS EN 12477:2001/A1:2005: Protective gloves for welders

These products are designed to offer protection for the levels shown with icons below:

<u>MIG/MAG Curved Ultra</u>		<u>MIG/MAG Heavy-duty</u>		<u>MIG/MAG Classic</u>	
EN12477 - Type A		EN12477 - Type A		EN12477 - Type A	
EN 388	EN 407	EN 388	EN 407	EN 388	EN 407
					
4 2 4 4 B	4 1 3 x 3 x	4 1 3 4 B	4 1 3 x 3 x	3 1 4 4 x x	4 1 3 x 4 x
[ a-b-c-d-e ]	[ f-g-h-i-j-k ]	[ a-b-c-d-e ]	[ f-g-h-i-j-k ]	[ a-b-c-d-e ]	[ f-g-h-i-j-k ]

Key:	<b>EN 388</b>	<b>EN 407</b>
	a - Abrasion	f - Limited flame spread
	b - Blade Cut resistance	g - Contact heat
	c - Tear resistance	h - Convective heat
	d - Puncture resistance	i - Radiant heat
	e - TDM: Cut resistance	j - Small Splashes of Molten Metal
		k - Large Quantities of Molten Metal

**PROTECTION LIMIT:**

These products do not contain any substances at levels that are known to, or suspected to, adversely affect user hygiene or health. The protection against risks or hazards which are not mentioned in this document is not warranted. In the event of accidental contamination like splash of chemicals or flammable liquids on these products, wearers should withdraw and carefully remove gauntlets/gloves. Contaminated items should be cleaned or replaced.

**INTENDED USE:**

EN12477 - Type B - Gloves are recommended when high dexterity is required such as for TIG welding.  
EN12477 - Type A - Gloves are recommended for other welding processes.

There is no standardized test method at present for detecting UV penetration of materials for gloves, but the current methods of construction of Protective gloves for Welders do not normally allow the penetration of UV radiation. With Arc welding installations, it is not possible to protect all parts conducting the welding voltage against direct contact, for operational reasons. When gloves are intended for arc welding: these gloves do not provide protection against electric shock caused by defective equipment or live working, and the electrical resistance is reduced if gloves are wet, dirty or soaked with sweat, this could increase the risk.

**WARNINGS:**

Additional partial body protection may be required e.g. for welding overhead, or in a knelt position. These Gloves are only intended to protect against brief inadvertent contact with live parts of an arc welding circuit, additional electrical insulation layers will be required where there is an increased risk of electric shock. Gloves are designed to provide protection against short term, accidental contact with live electric conductors at voltages up to approximately 100 V (D.C.)

Gloves Should always be worn fully pulled to lower arm with other body protection tucked in the cuff part of glove for full protection. Wearer should be aware the risk of entanglement when working near moving parts.

**STORAGE AND CLEANING NOTICE:**

Keep in its original packaging, under ordinary temperature and humidity conditions and in clean, covered and ventilated premises. Both new and used gloves should be inspected thoroughly before being worn, to ensure no damage is present.

Gloves should not be left in a contaminated condition if re-use is intended and should be cleaned as much as possible using a damp cloth, provided that no serious hazard exists before removing from hands.

Gloves that are cut, burnt or punctured or showing signs of fraying must not be used. If in doubt, do not use and seek professional advice.

Scrupulously follow the instructions given below:



In order from left to right: Do not wash | Do not bleach | Do not tumble dry | Do not iron | Do not dry clean

**INSTRUCTIONS FOR USE:**

Place glove over hand fitting the thumb and fingers in the appropriate positions making sure the glove is fitted comfortably to carry out the task in hand. To remove each glove pull finger part of gloves away from the hand.

**PPE SUBJECT TO AGEING:**

The design performance cannot be significantly affected by ageing when stored in appropriate conditions (humidity, temperature, clean, ventilated, and light).

**DECLARATION OF CONFORMITY:**

The Declaration of Conformity is available under the following internet address: <https://www.eurox.co.uk/>

Future Garments LTD

Aqua House, Buttress Way, Smethwick, West Midlands, B66 3DL – United Kingdom

## [DE] BENUTZERINFORMATION MIG/MAG-SCHWEISSHANDSCHUHE

- » GL120-0J68-310 - **MIG/MAG Curved Ultra** - Art. Nr.: 76873 (M/9); 76876 (L/10); 83591 (XL/11)
- » GL060-0J68-266 - **MIG/MAG Heavy-duty** - Art. Nr.: 76898 (M/9); 76909 (L/10)
- » GL121-0J68-024 - **MIG/MAG Classic** - Art. Nr.: 76883 (M/9); 76884 (L/10)

### BESCHREIBUNG DES PRODUKTS:

#### MIG/MAG Curved Ultra:

Ergonomisch, geformter MIG-Handschuh aus 1,3 mm starkem Rindspaltleder. Mit Fleece gefütterte Hand und mit Baumwolldrill gefütterte Stulpe; elastische Passform im Handgelenkbereich; rahmengenähte Nähte (schwarz) an den Fingern; verstärkte Handfläche; Keystone-Daumenkonstruktion; genäht mit polyesterumwickeltem Aramidfasergarn.

#### MIG/MAG Heavy-duty:

Schweißhandschuh für hohe Beanspruchung; 1,3 mm Rindspaltleder; rahmengenäht (schwarz); verstärkte Innenhand; verstärkte Daumenbeuge; Flügeldauen; mit strapazierfähigem Jersey-Fleece gefütterte Hand und mit Baumwolldrill gefütterte Stulpe; genäht mit polyesterumwickeltem Aramidfasergarn.

#### MIG/MAG Classic:

Klassischer Schweißhandschuh; Stulpe aus 1,3 mm Rindspaltleder; Pistolenschnitt mit abgewinkelt Flügeldauen für Komfort und Fingerfertigkeit; fleecegefütterte Hand und mit Baumwolldrill gefütterte Stulpe; rahmengenäht (grau); genäht mit polyesterumwickeltem Aramidfasergarn.

Diese Handschuhe tragen die CE- und UK-Kennzeichnung, um die Übereinstimmung mit der Gesetzgebung des Vereinigten Königreichs - Verordnung 2016/425 – über persönliche Schutzausrüstung zu demonstrieren, welche in ihrer geänderten Fassung für GB und EU gilt.

Alle Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen, nach der in GB geltenden Fassung und der ab dem 21. April 2018 geltenden EU-Verordnung 2016/425: Unbedenklichkeit, Komfort, Festigkeit.



EG Baumusterprüfbescheinigung durchgeführt von:  
Intertek Italia Spa, Via Guido Miglioli 2/A,  
20063 Cernusco Sul Naviglio - Milano (MI)  
Benannte Stelle Nr.: 2575



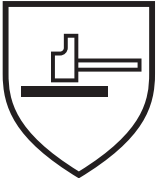

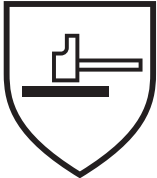

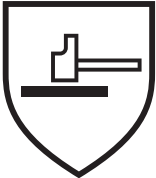

UKCA-Prüfung durchgeführt von:  
ITS Testing Services UK LTD, Centre Court,  
Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WS, UK  
Zugelassene Stelle Nr.: 0362

### ANWENDBARE NORMEN:

Diese Handschuhe erfüllen die Anforderungen der Norm:

- » EN ISO 21420:2020: Allgemeine Anforderungen an Unbedenklichkeit, Ergonomie und Größen für Schutzhandschuhe
- » EN 388:2016+A1:2018: Anforderungen an den Schutz gegen mechanische Risiken
- » EN 407:2020: Anforderungen an den Schutz gegen Risiken durch Hitze, für den gelegentlichen Kontakt mit kleinen Flammen und für den Kontakt mit heißen Gegenständen bei Temperaturen von nicht mehr als 100 °C.
- » BS EN 12477:2001/A1:2005: Schutzhandschuhe für Schweißer

Diese Produkte sind so konzipiert, dass sie Schutz für die unten mit Symbolen dargestellten Schutzstufen bieten:

MIG/MAG Curved Ultra EN12477 - Typ A		MIG/MAG Heavy-duty EN12477 - Typ A		MIG/MAG Classic EN12477 - Typ A	
EN 388	EN 407	EN 388	EN 407	EN 388	EN 407
					
4 2 4 4 B	4 1 3 x 3 x	4 1 3 4 B	4 1 3 x 3 x	3 1 4 4 x x	4 1 3 x 4 x
[ a-b-c-d-e ]	[ f-g-h-i-j-k ]	[ a-b-c-d-e ]	[ f-g-h-i-j-k ]	[ a-b-c-d-e ]	[ f-g-h-i-j-k ]

**Bedeutung:** EN 388  
a - Abriebfestigkeit  
b - Schnitffestigkeit  
c - Reißfestigkeit  
d - Durchstoßfestigkeit  
e - TDM: Schnitffestigkeit

EN 407  
f - Brandverhalten  
g - Kontakthitze  
h - Konvektionswärme  
i - Strahlungswärme  
j - Kleine Spritzer geschmolzenen Metalls  
k - Große Mengen flüssigen Metalls

**SCHUTZGRENZE:**

Diese Produkte enthalten keine Stoffe in Mengen, von denen bekannt ist oder vermutet wird, dass sie die Hygiene oder Gesundheit der Benutzer beeinträchtigen. Der Schutz vor Risiken oder Gefahren, die in diesem Dokument nicht erwähnt werden, wird nicht garantiert.

Im Falle einer versehentlichen Verunreinigung, z. B. durch Spritzer von Chemikalien oder brennbaren Flüssigkeiten auf diesen Produkten, sollten die Träger die Stulpen/Handschuhe zurückziehen und vorsichtig entfernen. Verunreinigte Teile sollten gereinigt oder ersetzt werden.

**VERWENDUNGSZWECK:**

EN12477 - Typ B - Handschuhe werden empfohlen, wenn ein hohes Maß an Fingerfertigkeit erforderlich ist, z. B. beim WIG-Schweißen.  
EN12477 - Typ A - Handschuhe werden für andere Schweißverfahren empfohlen.

Es gibt derzeit keine genormte Prüfmethode zur Feststellung der UV-Durchdringung von Handschuhmaterialien, aber die derzeitigen Konstruktionsmethoden von Schweißerschutzhandschuhen lassen das Eindringen von UV-Strahlung normalerweise nicht zu. Bei Lichtbogenschweißanlagen ist es aus betrieblichen Gründen nicht möglich, alle schweißspannungsführenden Teile vor direktem Kontakt zu schützen. Wenn Handschuhe für das Lichtbogenschweißen bestimmt sind: Diese Handschuhe bieten keinen Schutz gegen Stromschläge, die durch defekte Geräte oder Arbeiten unter Spannung verursacht werden, und der elektrische Widerstand wird verringert, wenn die Handschuhe nass, schmutzig oder mit Schweiß getränkt sind, was das Risiko erhöhen könnte.

**WARNUNGEN:**

Ein zusätzlicher Teilkörperschutz kann erforderlich sein, z. B. beim Schweißen über Kopf oder in kniender Position. Diese Handschuhe sind nur für den Schutz gegen kurzzeitigen, unbeabsichtigten Kontakt mit stromführenden Teilen eines Lichtbogenschweißkreises vorgesehen; bei erhöhter Stromschlaggefahr sind zusätzliche elektrische Isolierschichten erforderlich. Die Handschuhe sind zum Schutz gegen kurzzeitigen, unbeabsichtigten Kontakt mit stromführenden Leitern bei Spannungen bis zu ca. 100 V (Gleichstrom) bestimmt.

Die Handschuhe sollten immer vollständig bis zum Unterarm gezogen werden, wobei der andere Körperschutz in die Stulpe des Handschuhs gesteckt werden sollte, um einen vollständigen Schutz zu gewährleisten. Der Träger sollte sich der Gefahr des Verhedders bewusst sein, wenn er in der Nähe beweglicher Teile arbeitet.

**HINWEIS ZUR LAGERUNG UND REINIGUNG:**

In der Originalverpackung, unter normalen Temperatur- und Feuchtigkeitsbedingungen und in sauberen, abgedeckten und belüfteten Räumen aufbewahren.

Sowohl neue als auch gebrauchte Handschuhe sollten vor dem Tragen gründlich inspiziert werden, um sicherzustellen, dass keine Schäden vorhanden sind.

Handschuhe sollten nicht in verunreinigtem Zustand belassen werden, wenn eine Wiederverwendung beabsichtigt ist, und sollten so weit wie möglich mit einem feuchten Tuch gereinigt werden, sofern keine ernsthafte Gefahr besteht, bevor sie von den Händen genommen werden.

Handschuhe mit Schnitten, Verbrennungen, Löchern oder mit Anzeichen von Ausfransungen dürfen nicht verwendet werden. Im Zweifelsfall nicht verwenden und professionellen Rat einholen.

Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen genauestens:



In der Reihenfolge von links nach rechts: Nicht waschen | Nicht bleichen | Nicht im Trockner trocknen | Nicht bügeln | Nicht chemisch reinigen

**GEBRAUCHSANWEISUNG:**

Ziehen Sie den Handschuh über die Hand und bringen Sie Daumen und Finger in die richtige Position, um sicherzustellen, dass der Handschuh bequem sitzt und die jeweilige Aufgabe erfüllt. Um den Handschuh auszuziehen, ziehen Sie den Fingerteil des Handschuhs von der Hand weg.

**PSA UNTERLIEGEN DER ALTERUNG:**

Bei Lagerung unter geeigneten Bedingungen (Feuchtigkeit, Temperatur, Sauberkeit, Belüftung und Licht) wird die Leistungsfähigkeit des Produkts durch Alterung nicht wesentlich beeinträchtigt.

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG:**

Die Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: <https://www.eurox.co.uk/>

Future Garments LTD

Aqua House, Buttress Way, Smethwick, West Midlands, B66 3DL – United Kingdom

## [FR] FICHE D'INFORMATION POUR L'UTILISATEUR

### GANTS DE SOUDAGE MIG/MAG

- » GL120-0J68-310 - **MIG/MAG Curved Ultra** - 76873 (M/9); 76876 (L/10); 83591 (XL/11)
- » GL060-0J68-266 - **MIG/MAG Heavy-duty** - 76898 (M/9); 76909 (L/10)
- » GL121-0J68-024 - **MIG/MAG Classic** - 76883 (M/9); 76884 (L/10)

#### DESCRIPTION DU PRODUIT :

##### MIG/MAG Curved Ultra :

Gantelet MIG ergonomique et incurvé, fabriqué en cuir fendu de vachette très résistant de 1,3 mm. Main doublée en polaire et manchette doublée en coton drill ; ajustement élastique au niveau du poignet ; coutures soudées (noires) sur les doigts ; paume renforcée ; construction du pouce en forme de clé de voûte ; cousu avec un fil de fibre aramide enveloppé de polyester.

##### MIG/MAG Heavy-duty :

Gant de soudage pour applications lourdes ; cuir croûte de vachette de 1,3 mm ; aspect soudé (noir) ; paume renforcée ; entrejambe avec pouce ailé ; main doublée de molleton jersey résistant et manchette doublée de coton drill ; cousu avec un fil de fibre aramide enveloppé de polyester.

##### MIG/MAG Classic :

Gant de soudure classique ; manchette en cuir croûte de vachette de 1,3 mm ; motif coupe-canon avec pouce à ailettes inclinées pour le confort et la dextérité ; main doublée de molleton et manchette doublée de coton ; aspect soudé (gris) ; cousu avec un fil de fibre aramide enveloppé de polyester.

Ces gants portent le marquage CE et UK pour démontrer leur conformité à la législation britannique - Règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle, tel que modifié pour s'appliquer dans le règlement GB & EU 2016/425.

Tous les produits répondent aux exigences du règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle, tel que modifié pour s'appliquer en GB et du règlement européen 2016/425 applicable à partir du 21 avril 2018 : innocuité, confort, solidité.



Type d'UE Examen effectué par :  
Intertek Italia Spa, Via Guido Miglioli 2/A,  
20063 Cernusco Sul Naviglio - Milan (MI)  
Organisme notifié n° 2575



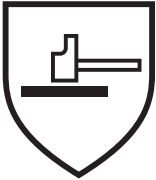

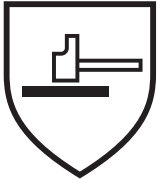

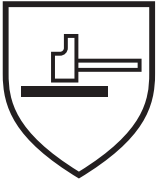

Examen UKCA effectué par :  
ITS Testing Services UK LTD, Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WS, UK  
Organisme agréé n° 0362

#### NORMES APPLICABLES :

Ces produits répondent aux exigences de la norme :

- » EN ISO 21420:2020 : Exigences générales concernant l'innocuité, l'ergonomie et les tailles des gants de protection.
- » EN 388:2016+A1:2018 : Exigences relatives à la protection contre les risques mécaniques.
- » EN 407:2020 : Exigences pour la protection contre les risques liés à la chaleur, pour le contact occasionnel avec de petites flammes et pour le contact avec des objets chauds à des températures ne dépassant pas 100 °C.
- » BS EN 12477:2001/A1:2005 : Gants de protection pour soudeurs

Ces produits sont conçus pour offrir une protection pour les niveaux indiqués par les icônes ci-dessous :

MIG/MAG Curved Ultra EN12477 - Type A		MIG/MAG Heavy-duty EN12477 - Type A		MIG/MAG Classic EN12477 - Type A	
EN 388	EN 407	EN 388	EN 407	EN 388	EN 407
					
4 2 4 4 B [ a-b-c-d-e ]	4 1 3 x 3 x [ f-g-h-i-j-k ]	4 1 3 4 B [ a-b-c-d-e ]	4 1 3 x 3 x [ f-g-h-i-j-k ]	3 1 4 4 x x [ a-b-c-d-e ]	4 1 3 x 4 x [ f-g-h-i-j-k ]

Explication  
des signes:

#### EN 388

- a - Abrasion
- b - Résistance à la coupure
- c - Résistance au déchirement
- d - Résistance à la perforation
- e - TDM: Résistance aux coupures

#### EN 407

- f - Réaction aux flammes
- g - Chaleur de contact
- h - Chaleur convective
- i - Chaleur rayonnante
- j - Petites éclaboussures de métal en fusion
- k - De grandes quantités de métal en fusion

**LIMITE DE PROTECTION :**

Ces produits ne contiennent aucune substance à des niveaux connus ou suspectés d'avoir un effet négatif sur l'hygiène ou la santé de l'utilisateur. La protection contre les risques ou dangers qui ne sont pas mentionnés dans ce document n'est pas garantie.

En cas de contamination accidentelle, comme des éclaboussures de produits chimiques ou de liquides inflammables sur ces produits, les utilisateurs doivent retirer et enlever soigneusement les gants/manchons. Les articles contaminés doivent être nettoyés ou remplacés.

**UTILISATION PREVUE :**

EN12477 - Type B - Les gants sont recommandés lorsqu'une grande dextérité est requise, par exemple pour le soudage TIG.

EN12477 - Type A - Les gants sont recommandés pour les autres procédés de soudage.

Il n'existe actuellement aucune méthode d'essai normalisée pour détecter la pénétration des UV dans les matériaux utilisés pour les gants, mais les méthodes actuelles de fabrication des gants de protection pour soudeurs ne permettent normalement pas la pénétration des rayons UV. Dans les installations de soudage à l'arc, il n'est pas possible de protéger toutes les parties conduisant la tension de soudage contre le contact direct, pour des raisons opérationnelles. Lorsque les gants sont destinés au soudage à l'arc : ces gants n'offrent pas de protection contre les chocs électriques causés par un équipement défectueux ou un travail sous tension, et la résistance électrique est réduite si les gants sont mouillés, sales ou imbibés de sueur, cela pourrait augmenter le risque.

**AVERTISSEMENTS :**

Une protection corporelle partielle supplémentaire peut être nécessaire, par exemple pour le soudage en hauteur ou en position agenouillée. Ces gants sont uniquement destinés à protéger contre un bref contact accidentel avec les parties sous tension d'un circuit de soudage à l'arc. Des couches d'isolation électrique supplémentaires seront nécessaires en cas de risque accru de choc électrique. Les gants sont conçus pour fournir une protection contre un contact accidentel de courte durée avec des conducteurs électriques sous tension à des tensions allant jusqu'à environ 100 V (courant continu).

Les gants doivent toujours être portés entièrement tirés jusqu'à l'avant-bras, les autres protections corporelles étant rentrées dans la manchette du gant pour une protection complète. Le porteur doit être conscient du risque d'enchevêtrement lorsqu'il travaille à proximité de pièces mobiles.

**AVIS DE STOCKAGE ET DE NETTOYAGE :**

Conserver dans son emballage d'origine, dans des conditions de température et d'humidité ordinaires et dans des locaux propres, couverts et ventilés. Les gants neufs et usagés doivent être inspectés minutieusement avant d'être portés, afin de s'assurer qu'ils ne présentent aucun dommage.

Les gants ne doivent pas être laissés dans un état de contamination s'ils sont destinés à être réutilisés et doivent être nettoyés autant que possible à l'aide d'un chiffon humide, à condition qu'il n'y ait pas de risque sérieux avant de les retirer des mains.

Les gants coupés, brûlés, perforés ou présentant des signes d'effilochage ne doivent pas être utilisés. En cas de doute, ne les utilisez pas et demandez conseil à un professionnel.

Suivez scrupuleusement les instructions données ci-dessous :



Dans l'ordre de gauche à droite : Ne pas laver | Ne pas blanchir | Ne pas sécher en machine | Ne pas repasser | Ne pas nettoyer à sec

**MODE D'EMPLOI :**

Placez le gant sur la main en plaçant le pouce et les doigts dans les positions appropriées et assurez-vous que le gant est confortablement ajusté pour effectuer la tâche en question. Pour retirer chaque gant, tirez sur la partie des doigts du gant pour l'éloigner de la main.

**EPI SOUMIS AU VIEILLISSEMENT :**

Les performances de conception ne peuvent pas être affectées de manière significative par le vieillissement lorsqu'elles sont stockées dans des conditions appropriées (humidité, température, propreté, ventilation et lumière).

**DECLARATION DE CONFORMITE :**

La déclaration de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://www.eurox.co.uk/>.

Future Garments LTD

Aqua House, Buttress Way, Smethwick, West Midlands, B66 3DL – United Kingdom

## [ES] HOJA DE INFORMACIÓN PARA EL USUARIO GUANTES DE SOLDADURA MIG/MAG

- » GL120-0J68-310 - **MIG/MAG Curved Ultra** - 76873 (M/9); 76876 (L/10); 83591 (XL/11)
- » GL060-0J68-266 - **MIG/MAG Heavy-duty** - 76898 (M/9); 76909 (L/10)
- » GL121-0J68-024 - **MIG/MAG Classic** - 76883 (M/9); 76884 (L/10)

### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO:

#### MIG/MAG Curved Ultra:

Guantelete MIG curvado y ergonómico, fabricado con cuero de serraje de vaca de alta resistencia de 1,3 mm. Mano forrada de vellón y puño forrado de algodón drill; ajuste elástico en la zona de la muñeca; costuras ribeteadas (negras) en los dedos; palma reforzada; construcción del pulgar en forma de piedra angular; cosido con hilo de fibra de aramida envuelto en poliéster.

#### MIG/MAG Heavy-duty:

Guante de soldador para aplicaciones pesadas; cuero de serraje de vaca de 1,3 mm; parece ribeteado (negro); palma reforzada; entpierna con pulgar de ala; mano forrada de vellón de jersey resistente y puño forrado de algodón drill; cosido con hilo de fibra de aramida envuelto en poliéster.

#### MIG/MAG Classic:

Guante de soldador clásico; guante de serraje de vaca de 1,3 mm; patrón de corte de pistola con pulgar de ala angulada para mayor comodidad y destreza; mano forrada de vellón y puño forrado de algodón; parece ribeteado (gris); cosido con hilo de fibra de aramida envuelto en poliéster.

Estos guantes llevan el marcado CE y del Reino Unido para demostrar el cumplimiento de la Legislación del Reino Unido - Reglamento 2016/425 sobre equipos de protección individual, en su versión modificada para su aplicación en GB & EU Regulation 2016/425. Todos los productos cumplen los requisitos del Reglamento 2016/425 sobre equipos de protección individual, modificado para su aplicación en GB y el Reglamento UE 2016/425 aplicable a partir del 21 de abril de 2018: inocuidad, comodidad, solidez.



Tipo de UE Examen realizado por:  
Intertek Italia Spa, Via Guido Miglioli 2/A,  
20063 Cernusco Sul Naviglio - Milano (MI)  
Organismo notificado n° 2575



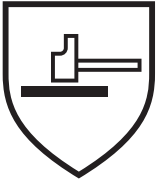

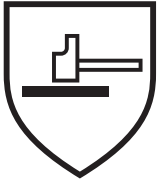

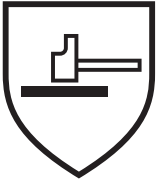

Examen UKCA realizado por:  
ITS Testing Services UK LTD, Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WS, UK  
Organismo autorizado n° 0362

### NORMAS APLICABLES:

Estos productos cumplen los requisitos de la norma:

- » EN ISO 21420:2020: Requisitos generales de inocuidad, ergonomía y tallas para guantes de protección.
- » EN 388:2016+A1:2018: Requisitos de protección contra riesgos mecánicos.
- » EN 407:2020: Requisitos para la protección contra riesgos térmicos, para el contacto ocasional con pequeñas llamas y para el contacto con objetos calientes a temperaturas no superiores a 100 °C.
- » BS EN 12477:2001/A1:2005: Guantes de protección para soldadores

Estos productos están diseñados para ofrecer protección para los niveles que se muestran con iconos a continuación:

MIG/MAG Curved Ultra EN12477 - Tipo A		MIG/MAG Heavy-duty EN12477 - Tipo A		MIG/MAG Classic EN12477 - Tipo A	
EN 388	EN 407	EN 388	EN 407	EN 388	EN 407
					
4 2 4 4 B [ a-b-c-d-e ]	4 1 3 x 3 x [ f-g-h-i-j-k ]	4 1 3 4 B [ a-b-c-d-e ]	4 1 3 x 3 x [ f-g-h-i-j-k ]	3 1 4 4 x x [ a-b-c-d-e ]	4 1 3 x 4 x [ f-g-h-i-j-k ]

Key:	EN 388	EN 407
	a - abrasión	f - reacción a las llamas
	b - resistencia al corte	g - calor de contacto
	c - resistencia al desgarro	h - calor de convección
	d - resistencia a la perforación	i - calor radiante
	e - TDM: resistencia al corte	j - pequeñas salpicaduras de metal fundido
		k - grandes cantidades de metal fundido

**LÍMITE DE PROTECCIÓN:**

Estos productos no contienen ninguna sustancia en niveles que se sepa o se sospeche que puedan afectar negativamente a la higiene o la salud del usuario. No se garantiza la protección contra los riesgos o peligros que no se mencionan en este documento. En caso de contaminación accidental, como salpicaduras de productos químicos o líquidos inflamables en estos productos, los usuarios deben retirarse y quitarse cuidadosamente los guantes. Los artículos contaminados deben limpiarse o sustituirse.

**USO PREVISTO:**

EN12477 - Tipo B - Los guantes se recomiendan cuando se requiere una gran destreza, como en la soldadura TIG.  
EN12477 - Tipo A - Se recomiendan guantes para otros procesos de soldadura.

En la actualidad no existe un método de ensayo normalizado para detectar la penetración de los rayos UV en los materiales para guantes, pero los métodos actuales de construcción de guantes de protección para soldadores no permiten normalmente la penetración de la radiación UV. En las instalaciones de soldadura por arco, no es posible proteger todas las partes que conducen la tensión de soldadura contra el contacto directo, por razones operativas. Cuando los guantes están destinados a la soldadura por arco: estos guantes no proporcionan protección contra las descargas eléctricas causadas por equipos defectuosos o por trabajos en tensión, y la resistencia eléctrica se reduce si los guantes están mojados, sucios o empapados de sudor, lo que podría aumentar el riesgo.

**ADVERTENCIAS:**

Puede ser necesaria una protección parcial adicional del cuerpo, por ejemplo, para soldar por encima de la cabeza o en posición de rodillas. Estos guantes sólo están pensados para proteger contra el contacto breve e involuntario con partes activas de un circuito de soldadura por arco, por lo que se necesitarán capas adicionales de aislamiento eléctrico cuando haya un mayor riesgo de descarga eléctrica. Los guantes están diseñados para proteger contra el contacto accidental y de corta duración con conductores eléctricos en tensión a tensiones de hasta aproximadamente 100 V (C.C.)

Los guantes deben llevarse siempre completamente estirados hasta la parte inferior del brazo con otras protecciones corporales medidas en la parte del puño del guante para una protección completa. El usuario debe ser consciente del riesgo de enredarse cuando trabaje cerca de piezas móviles.

**AVISO DE ALMACENAMIENTO Y LIMPIEZA:**

Conservar en su embalaje original, en condiciones normales de temperatura y humedad y en locales limpios, cubiertos y ventilados. Tanto los guantes nuevos como los usados deben ser inspeccionados minuciosamente antes de ser usados, para asegurarse de que no presentan daños.

Los guantes no deben dejarse en estado de contaminación si se pretende reutilizarlos y deben limpiarse en la medida de lo posible con un paño húmedo, siempre que no exista ningún peligro grave antes de quitárselos de las manos.

No deben utilizarse los guantes que estén cortados, quemados o perforados o que presenten signos de deshilachado. En caso de duda, no los utilice y busque asesoramiento profesional.

Siga escrupulosamente las instrucciones que se indican a continuación:



En orden de izquierda a derecha: No lavar | No blanquear | No secar en secadora | No planchar | No limpiar en seco

**INSTRUCCIONES DE USO:**

Coloque el guante sobre la mano ajustando el pulgar y los dedos en las posiciones apropiadas, asegurándose de que el guante se ajusta cómodamente para llevar a cabo la tarea en cuestión. Para quitarse los guantes, tire de la parte de los dedos para separarlos de la mano.

**EPIS SOMETIDOS A ENVEJECIMIENTO:**

El rendimiento del diseño no puede verse afectado significativamente por el envejecimiento cuando se almacena en condiciones adecuadas (humedad, temperatura, limpieza, ventilación y luz).

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:**

La declaración de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: <https://www.eurox.co.uk/>

Future Garments LTD

Aqua House, Buttress Way, Smethwick, West Midlands, B66 3DL – United Kingdom



## [IT] FOGLIO INFORMATIVO PER L'UTENTE GUANTI PER SALDATURA MIG/MAG

- » GL120-0J68-310 - **MIG/MAG Curved Ultra** - 76873 (M/9); 76876 (L/10); 83591 (XL/11)
- » GL060-0J68-266 - **MIG/MAG Heavy-duty** - 76898 (M/9); 76909 (L/10)
- » GL121-0J68-024 - **MIG/MAG Classic** - 76883 (M/9); 76884 (L/10)

### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO:

#### MIG/MAG Curved Ultra:

Guanto ergonomico curvo MIG in pelle crosta bovina da 1,3 mm per impieghi gravosi. Mano foderata in pile e polsino foderato in cotone drill; elastico nella zona del polso; cuciture a filetto (nere) sulle dita; palmo rinforzato; costruzione del pollice a chiave di volta; cuciture con filato in fibra aramidica avvolto in poliestere.

#### MIG/MAG Heavy-duty:

Guanto da saldatura per applicazioni gravose; pelle crosta di vacca da 1,3 mm; sembra saldato (nero); palmo rinforzato; cavallo del pollice con pollice ad ala; mano foderata in pile di jersey per impieghi gravosi e polsino foderato in cotone drill; cucito con filato di fibra aramidica avvolto in poliestere.

#### MIG/MAG Classic:

Guanto da saldatore classico; guanto in pelle crosta bovina da 1,3 mm; modello con taglio a cannone e pollice ad ala angolato per il massimo comfort e destrezza; mano foderata in pile e polsino foderato in cotone drill; sembra saldato (grigio); cucito con filato in fibra aramidica avvolto in poliestere.

Questi guanti recano il marchio CE e UK per dimostrare la conformità alla legislazione del Regno Unito - Regolamento 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale, come modificato per l'applicazione del regolamento GB & EU 2016/425.

Tutti i prodotti soddisfano i requisiti del Regolamento 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale, come modificato per l'applicazione in GB e del Regolamento UE 2016/425 applicabile dal 21 aprile 2018: innocuità, comfort, solidità.



Tipo UE Esame eseguito da:  
Intertek Italia Spa, Via Guido Miglioli 2/A,  
20063 Cernusco Sul Naviglio - Milano (MI)  
Organismo notificato n. 2575



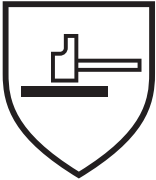

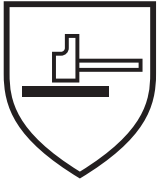

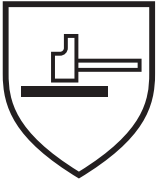

Esame UKCA eseguito da:  
ITS Testing Services UK LTD, Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WS, UK  
Organismo approvato n. 0362

### STANDARD APPLICABILI:

Questi prodotti soddisfano i requisiti dello standard:

- » EN ISO 21420:2020: Requisiti generali di innocuità, ergonomia e taglia per i guanti di protezione
- » EN 388:2016+A1:2018: Requisiti per la protezione contro i rischi meccanici
- » EN 407:2020: Requisiti per la protezione contro i rischi termici, per il contatto occasionale con piccole fiamme e per il contatto con oggetti caldi a temperature non superiori a 100 °C.
- » BS EN 12477:2001/A1:2005: Guanti di protezione per saldatori

Questi prodotti sono progettati per offrire protezione per i livelli indicati con le icone qui sotto:

<u>MIG/MAG Curved Ultra</u> EN12477 - Tipo A		<u>MIG/MAG Heavy-duty</u> EN12477 - Tipo A		<u>MIG/MAG Classic</u> EN12477 - Tipo A	
EN 388	EN 407	EN 388	EN 407	EN 388	EN 407
					
4 2 4 4 B [ a-b-c-d-e ]	4 1 3 x 3 x [ f-g-h-i-j-k ]	4 1 3 4 B [ a-b-c-d-e ]	4 1 3 x 3 x [ f-g-h-i-j-k ]	3 1 4 4 x x [ a-b-c-d-e ]	4 1 3 x 4 x [ f-g-h-i-j-k ]

Key:	EN 388	EN 407
	a - abrasione	f - resistenza alle fiamme
	b - resistenza al taglio	g - calore per contatto
	c - resistenza alla lacerazione	h - calore convettivo
	d - resistenza alla perforazione	i - calore radiante
	e - TDM: resistenza al taglio	j - piccoli schizzi di metallo fuso
		k - grandi quantità di metallo fuso

**LIMITE DI PROTEZIONE:**

Questi prodotti non contengono sostanze a livelli noti o sospetti di influire negativamente sull'igiene o sulla salute dell'utente. Non si garantisce la protezione da rischi o pericoli non menzionati in questo documento.

In caso di contaminazione accidentale, come spruzzi di sostanze chimiche o liquidi infiammabili su questi prodotti, gli indossatori devono ritirare e rimuovere con cura i guanti. Gli articoli contaminati devono essere puliti o sostituiti.

**USO PREVISTO:**

EN12477 - Tipo B - I guanti sono consigliati quando è richiesta un'elevata destrezza, ad esempio per la saldatura TIG.

EN12477 - Tipo A - I guanti sono consigliati per altri processi di saldatura.

Attualmente non esiste un metodo di prova standardizzato per rilevare la penetrazione dei raggi UV nei materiali dei guanti, ma gli attuali metodi di costruzione dei guanti protettivi per saldatori non consentono normalmente la penetrazione dei raggi UV. Negli impianti di saldatura ad arco, per motivi operativi non è possibile proteggere dal contatto diretto tutte le parti che conducono la tensione di saldatura. Quando i guanti sono destinati alla saldatura ad arco: questi guanti non forniscono protezione contro le scosse elettriche causate da apparecchiature difettose o da lavorazioni sotto tensione, e la resistenza elettrica si riduce se i guanti sono bagnati, sporchi o impregnati di sudore, il che potrebbe aumentare il rischio.

**AVVERTENZE:**

Additional partial body protection may be required e.g. for welding overhead, or in a knelt position. These Gloves are only intended. Può essere necessaria un'ulteriore protezione parziale del corpo, ad esempio per saldare sopra la testa o in posizione inginocchiata. Questi guanti sono destinati a proteggere solo da brevi contatti involontari con parti sotto tensione di un circuito di saldatura ad arco; in presenza di un rischio maggiore di scosse elettriche, saranno necessari ulteriori strati di isolamento elettrico. I guanti sono progettati per fornire protezione contro il contatto accidentale e di breve durata con conduttori elettrici sotto tensione con tensioni fino a circa 100 V (D.C.).

I guanti devono essere sempre indossati completamente tirati verso la parte inferiore del braccio, con le altre protezioni del corpo infilate nella parte del polsino del guanto per una protezione completa. L'utilizzatore deve essere consapevole del rischio di impigliamento quando lavora vicino a parti in movimento.

**AVVISO DI STOCCAGGIO E PULIZIA:**

Conservare nella confezione originale, in condizioni di temperatura e umidità normali e in locali puliti, coperti e ventilati. Sia i guanti nuovi che quelli usati devono essere ispezionati accuratamente prima di essere indossati, per assicurarsi che non presentino danni.

I guanti non devono essere lasciati in condizioni di contaminazione se si intende riutilizzarli e devono essere puliti il più possibile con un panno umido, a condizione che non esistano rischi gravi, prima di toglierli dalle mani.

I guanti tagliati, bruciati, bucati o che presentano segni di sfilacciamento non devono essere utilizzati. In caso di dubbio, non utilizzarli e rivolgersi a un professionista.

Seguire scrupolosamente le istruzioni riportate di seguito:



In ordine da sinistra a destra: Non lavare | Non candeggiare | Non asciugare a tamburo | Non stirare | Non lavare a secco

**ISTRUZIONI PER L'USO:**

Posizionare il guanto sulla mano inserendo il pollice e le dita nelle posizioni appropriate, assicurandosi che il guanto sia comodo per svolgere l'attività in questione. Per rimuovere ogni guanto, tirare la parte delle dita del guanto dalla mano.

**DPI SOGGETTI A INVECCHIAMENTO:**

Le prestazioni del progetto non possono essere significativamente influenzate dall'invecchiamento se conservate in condizioni adeguate (umidità, temperatura, pulizia, ventilazione e luce).

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ:**

La dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo internet: <https://www.eurox.co.uk/>

Future Garments LTD

Aqua House, Buttress Way, Smethwick, West Midlands, B66 3DL – United Kingdom